

(1)Ship to 30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520 Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarría España		(6)Cargo			
NIF: ESB48966154		Free ☐ Not free ☐		Wagon ☐ Shipping ☐	
		Freight ☐ for vehicle ☐		fast freight ☐ own vehicle ☐	
		Express ☐		Post ☐	
(10)Your ref. C0106304801		(11)Your order / Date 99		(12)Our ref. MPL Itziar Egia	
(13)Ext.		(14)Our No. 140009249		(15)Add. data orderer	
(19)Shipment		Free(20)n.free FCA Free carrier		(21)Packing 00016	
(22)Marks		Weight		(23)gross 6.365,280	
		(24)net 5.043,360		(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	
(26)Dock-gate 14248		(27) (Pos.)		(28)Drawing No.	
(29)Description Mat.-No / Order-No.		(30)Quantity		(31)Unity	
(40)Remarks Quantity + / - Remarks		(41)Quantity		(42)Remarks	
10		25103174612510317461		DCT300 Clutch B CAR 2510317461	
E052291		TGEE63048B99 C0106304801		DCT300 Clutch B CAR 2510317461	
E052306		TGEE63048B99 / 2510317461		TGEE63048B99 / 2510317461	
277362		480		EA	
180311058		450		EA	
5011861246		30		EA	
(21)Packing		(43)Quantity check		(44)Check report	
TBA-501494		PALLET 63048 DCT300		16 UN	
(45)Consignee		(46)Invoice check		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 51C- 70026 Modugno (BA) 23 MAR 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report	
Date		(45)Consignee		(46)Invoice check	

Country of Origin: SPAIN

2

Exemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire
Copy for consignee

☐ C.M.R.

Marqué el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O FOM/286/2012 BOE 05/07/2013)

Nº. 011123

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Nemak SPAIN, S.L.

C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galerza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

MAGNA ITALIA
MOGNO ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Nemak SPAIN, S.L.
Lugar y fecha de la entrega de la mercancía (lugar, país, día)
Place and date of delivery of goods (place, country, date)
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galerza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

ALB-11430013-14

6 Marcas y números
Marks and numbers

7 Número de bultos
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode of packaging
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature of the merchandise
Nature of goods

10 Nº estadístico
Statistical number

11 Peso bruto, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Volume in m³

40 / 142T Pizza / Arroz

16005kg

CARGOS POR EL REMITENTE
CHARGES BY THE EXPEDEITOR

REMESAS AL REMITENTE
REMITTANCE TO THE EXPEDEITOR

ENTREGAS AL DESTINATARIO
DELIVERY TO THE DESTINATARY

DEVOLUCIONES POR EL DESTINATARIO
RECEIPTS BY THE DESTINATARY

NO DEVOLUCIONES A RECIBIR
NO RECEIPTS TO BE RECEIVED

MERCANCÍAS PELIGROSAS
DANGEROUS GOODS

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
TRANSPORT WITH CONTROLLED TEMPERATURE

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas.

13 Instrucciones del remitente / Instruction de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan los 3.000 euros,

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Established at

17 3 2022

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galerza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

Firma y sello del remitente
Signature and stamp of the sender

Tarraco Cargo S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galerza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

Firma y sello del transportista
Signature and stamp of the carrier

20 A pagar por / To be paid by
Remitente / Sender's
Moneda / Currency
Consignatario / Consignee

23 Reembolso / Rémouboisement / Cash indemnity
24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received
25 MAR 2022
Ricevuto con riserva di
certifica su qualità e quantità

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la case échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.